

ART I TRA

XIX JORNADES DE TRADUCCIÓ

SIMPOSI **ART I TRADUCCIÓ**

UNIVERSITAT DE VIC -

UNIVERSITAT CENTRAL DE CATALUNYA

Dimarts, 5 de novembre de 2019

Sala Segimon Serrallonga (matí)

Masia de la Torre dels Frares,

Carrer Perot Rocaguinarda, 17. Vic

Inscripció: es pot formalitzar el mateix dia.

ACVIC Centre d'Arts Contemporànies (tarda)

Carrer Sant Francesc, 1. Vic

Inscripció: aforament limitat de 25 places.

Reserva anticipada a: keren.manzano@uvic.cat

Col·laborant:

Organitzat:



EL 9 NOU

UVIC

ART I TRA

PROGRAMA

- 9.30 h **Recepció i documentació**
- 9.45 h **Inauguració**
- 10 - 11 h **Conferència inaugural**
"Traducció, arxius i protocols"
Antoni Muntadas (artista i docent de la IUAV)
Presenta: Dra. Eva Espasa
- 11 - 11.30 h Pausa - Cafè
- 11.30 - 12.30 h **Ponència**
"Traducir para mirar, mirar para traducir el mundo"
Dra. África Vidal Claramonte (USal)
Presenta: Dra. Pilar Godayol
- 12.30 - 13.30 h **Ponència**
"La posttraducció artística i les seves característiques a l'era digital"
Dra. Anna Dot (UVic-UCC)
Presenta: Dra. Carme Sanmartí
- 14 - 15.30 h Descans
- 16 - 17:30 h **Taller**
A partir de l'obra *On Subjectivity* (1978), d'Antoni Muntadas, amb la participació de l'artista
Presenten: Dra. Anna Dot i Sr. Pablo Santa Olalla (UB i Arxiu/AM)
- 17:30 **Cloenda**
Dra. Ana M. Palomo (UVic-UCC)

Comitè organitzador: Dra. Anna Dot, Dra. Pilar Godayol i Dra. Ana Palomo

Secretaria: Sra. Keren Manzano (keren.manzano@uvic.cat)

Col·labora: ACVic Centre d'Arts Contemporànies de Vic, El 9 Nou i Arxiu/AM

Inscripcions: La inscripció al simposi del matí a la UVic és gratuïta i es pot formalitzar el mateix dia. Tanmateix, el taller de la tarda amb Antoni Muntadas a l'ACVic té un aforament limitat de 25 places. En aquest cas, per fer la reserva, podeu enviar un correu electrònic a la secretària (keren.manzano@uvic.cat).